

Kuzey Makedonya'da İş Mülakatı

Makedonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Добар ден, имам интервју во два.	do-bar den, i-mam in-ter-vyu vo dva
Adım Ali Yılmaz.	Се викам Али Јилмаз.	se vi-kam Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	Со кого имам состанок?	so ko-go i-mam sos-ta-nok
Bekleyebilir miyim?	Може ли да почекам тука?	mo-je li da po-če-kam tu-ka
Erken geldim, kusura bakmayın.	Дојдов порано, извинете.	doy-dov po-ra-no, iz-vi-ne-te

Tanışma

Görüşmeci içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Мило ми е.	mi-lo mi e
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Благодарам за вашето време.	bla-go-da-ram za va-še-to vre-me
Adım Ali, 28 yaşımdayım.	Јас сум Али, имам 28 години.	yas sum Ali, i-mam dva-e-set i o-sum go-di-ni
Türkiye'denim, iki yıldır buradayım.	Од Турција сум и живеам тука две години.	od tur-tsi-ya sum i ji-ve-am tu-ka dve go-di-ni
Üsküp'te oturuyorum.	Живеам во Скопје.	ji-ve-am vo skop-ye

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Кажете ни нешто за себе.	ka-je-te ni neš-to za se-be
Neden bu işe başvurduunuz?	Зошто се пријавивте?	zoš-to se pri-ya-viv-te
Daha önce bu işi yaptınız mı?	Дали сте го работеле ова порано?	da-li ste go ra-bo-te-le o-va po-ra-no
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Кога можете да почнете?	ko-ga mo-je-te da poç-ne-te
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	Можете ли да работите викенд?	mo-je-te li da ra-bo-ti-te vi-kend
Vardiyalı çalışabilir misiniz?	Можете ли да работите во смени?	mo-je-te li da ra-bo-ti-te vo sme-ni
Çalışma izniniz var mı?	Имате ли работна дозвола?	i-ma-te li ra-bot-na doz-vo-la

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	Две години работев во склад.	dve go-di-ni ra-bo-tev vo sklad
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Немам искуство, но брзо учам.	ne-mam is-kus-tvo, no br-zo u-çam
Hemen başlayabilirim.	Можам да почнам веднаш.	mo-jam da poç-nam ved-naş
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Слободен сум од следната недела.	slo-bo-den sum od sled-na-ta ne-de-la
Hafta sonu da çalışabilirim.	Можам да работам и викенд.	mo-jam da ra-bo-tam i vi-kend
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Сакам полно работно време.	sa-kam pol-no ra-bot-no vre-me
Çalışma iznim var.	Имам работна дозвола.	i-mam ra-bot-na doz-vo-la
Biraz Makedonca konuşuyorum, öğreniyorum.	Зборувам малку македонски, учам.	zbo-ru-vam mal-ku ma-ke-dons-ki, u-çam

Sizin Soracaklarınız

Resmî kayıt en önemli sorudur.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Beni resmî kaydedecek misiniz?	Ќе ме пријавите официјално?	kye me pri-ya-vi-te o-fi-tsi-yal-no
Yazılı sözleşme yapacak mıyız?	Ќе има писмен договор?	kye i-ma pis-men do-go-vor
Maaş ne kadar?	Колкава е платата?	kol-ka-va e pla-ta-ta
Brüt mü net mi?	Бруто или нето?	bru-to i-li ne-to
Çalışma saatleri nasıl?	Какво е работното време?	kak-vo e ra-bot-no-to vre-me
Ne zaman haber alırım?	Кога ќе добијам одговор?	ko-ga kye do-bi-yam od-go-vor

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Благодарам за вашето време.	bla-go-da-ram za va-şe-to vre-me
Sizden haber bekliyorum.	Ќе го чекам одговорот.	kye go çe-kam od-go-vo-rot
İyi günler.	Пријатен ден.	pri-ya-ten den
Görüşmek üzere.	Довидување.	do-vi-du-va-nye

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Добар ден, повелете седнете. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Благодарам. Teşekkür ederim.
İşveren	Кажете ни нешто за себе. Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Јас сум Али. Од Турција сум и живеам тука две години. Две години работев во склад. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır buradayım. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	Имате ли работна дозвола? Çalışma izniniz var mı?
Siz	Да, имам. Evet, var.
İşveren	Кога можете да почнете? Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Можам да почнам веднаш. Hemen başlayabilirim.
İşveren	Имате ли прашања? Sorunuz var mı?
Siz	Да, ќе ме пријавите официјално? Evet, beni resmî kaydedecek misiniz?
İşveren	Да, секако. Ќе се јавиме оваа недела. Evet, tabii. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Благодарам за вашето време. Пријатен ден. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

Kuzey Makedonya'da Bilmeniz Gerekenler

Resmî kayıt şart: Kuzey Makedonya'da kayıtsız çalışma yaygındır ama risklidir: sigortasız kalırsınız, hastalık ödemesi ve emeklilik süresi oluşmaz. *Ќе ме пријавите официјално?* sorusunu mutlaka sorun.

Brüt/net farkı: ücret genellikle net konuşulur ama sözleşmede brüt yazar. *Бруто или нето?* diye sorun ve sözleşmedeki tutarı kontrol edin.

Yazılı sözleşme isteyin: sözleşmenin bir kopyası size verilmelidir; oturma izni yenilemede ve hak aramada gerekir.

Yanınıza alın: pasaport, oturma belgeniz, ЕМБГ, banka bilgileriniz ve kısa bir özgeçmiş (*биографија*).